

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH TUYÊN QUANG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 258 /UBND-KGVX

Tuyên Quang, ngày 11 tháng 02 năm 2020

V/v tăng cường phòng, chống dịch bệnh
viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của
vi rút Corona gây ra

Kính gửi :

CỤC THI HÀNH ÁN DÂN SỰ TỈNH TUYÊN QUANG	
ĐẾN số: 258	
Ngày: 12/02/20	
Chuyên:	
Lưu hồ sơ số:	

- Các Ban Đảng Tỉnh ủy;
- Ủy ban Mặt trận Tổ quốc tỉnh;
- Các tổ chức chính trị - xã hội tỉnh;
- Các sở, ban, ngành;
- Văn phòng: Tỉnh ủy, Đoàn ĐBQH tỉnh, HĐND tỉnh;
- Các tổ chức xã hội, xã hội nghề nghiệp;
- Hiệp hội doanh nghiệp tỉnh;
- Hội Doanh nhân trẻ tỉnh;
- Ủy ban nhân dân huyện, thành phố;
- Thành viên Ban Chỉ đạo tỉnh phòng, chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của virus Corona gây ra.

Thực hiện Thông báo số 43/TB-VPCP ngày 06/02/2020 của Văn phòng Chính phủ về kết luận của Thủ tướng Chính phủ tại cuộc họp Thường trực Chính phủ về phòng, chống viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona gây ra;

Ủy ban nhân dân tỉnh yêu cầu:

1. Các sở, ban, ngành, địa phương và nhân dân tập trung phòng, chống dịch bệnh, tiếp tục quán triệt và thực hiện nghiêm tình thần “chống dịch như chống giặc”, huy động cả hệ thống chính trị vào cuộc, không được chủ quan, lơ là; đồng thời không hoang mang; tiếp tục thực hiện đầy đủ, hiệu quả các chỉ đạo của Ban Bí thư Trung ương Đảng, Thủ tướng Chính phủ, bộ, ngành trung ương và của tỉnh; chủ động ứng phó bằng các giải pháp phù hợp, toàn diện trên tất cả các lĩnh vực, xây dựng kế hoạch cụ thể để kiểm soát dịch bệnh này theo phương châm 04 tại chỗ. Tuyệt đối không để dịch bệnh lây lan rộng; chấp nhận thiệt hại về kinh tế song cần chủ động các phương án ứng phó, bảo đảm ổn định, thúc đẩy sản xuất, phát triển kinh tế - xã hội trên địa bàn tỉnh.

2. Sở Y tế

- Chủ động theo dõi, nắm chắc diễn biến tình hình dịch bệnh, cập nhật các văn bản chỉ đạo của Bộ Y tế để xây dựng kế hoạch của tỉnh và kịp thời tham mưu với Ủy ban nhân dân tỉnh các kịch bản ứng phó với từng tình huống dịch bệnh có

thể xảy ra; chuẩn bị đầy đủ cơ sở vật chất cho việc dự phòng, cách ly, điều trị và trang bị phòng hộ cho nhân dân; xây dựng kế hoạch đảm bảo đủ kinh phí, nhân lực cho công tác phòng, chống dịch theo phương châm 4 tại chỗ.

- Chỉ đạo thực hiện nghiêm các biện pháp cách ly y tế, sàng lọc và điều trị, tập huấn chuyên môn trên toàn hệ thống, hạn chế tối đa lây nhiễm chéo. Chỉ đạo và có hỗ trợ cần thiết để các địa phương tăng cường công tác phòng chống dịch bệnh, nhất là tại các địa phương có nhiều người thường xuyên qua lại biên giới với Trung Quốc; phát hiện và có giải pháp kịp thời đối với các trường hợp có biểu hiện cúm, ho sốt...

3. Sở Công Thương, Cục Quản lý Thị trường tỉnh theo chức năng, nhiệm vụ chủ trì, phối hợp với Sở Y tế có các giải pháp chỉ đạo trong việc cung ứng khẩu trang và các loại vật tư thiết yếu phòng, chống dịch trên địa bàn tỉnh; kiểm tra, kiểm soát chặt chẽ để ngăn chặn việc đầu cơ, găm hàng, tăng giá các loại khẩu trang, nước sát trùng, găng tay y tế và các vật tư, trang thiết bị y tế phục vụ phòng, chống dịch bệnh nói chung.

4. Sở Giáo dục và Đào tạo, Trường Đại học Tân Trào, Trường Cao đẳng Nghề - Kỹ thuật Tuyên Quang phối hợp với Sở Y tế, các địa phương chỉ đạo thực hiện tốt việc tiêu độc, khử trùng trường học, cơ sở giáo dục, đào tạo, sẵn sàng phương án đưa học sinh, sinh viên đi học trở lại.

5. Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tiếp tục chỉ đạo tăng cường công tác thanh tra, kiểm tra, chấn chỉnh, xử lý vi phạm (nếu có) việc chấp hành các Chỉ thị, Công điện của Thủ tướng Chính phủ; Văn bản, Công điện của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch, của tỉnh liên quan đến công tác phòng, chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona gây ra trong các hoạt động lễ hội, di tích lịch sử - văn hóa, danh lam thắng cảnh; trường hợp các khu di tích, danh lam thắng cảnh trở lại hoạt động bình thường, phải bảo đảm các yêu cầu về phòng, chống dịch bệnh.

6. Sở Lao động, Thương binh và Xã hội hướng dẫn địa phương và doanh nghiệp liên quan có lao động Trung Quốc cách phòng ngừa dịch bệnh theo đúng khuyến cáo của Bộ Y tế.

7. Sở Kế hoạch và Đầu tư chủ trì, phối hợp với các sở, ngành, cơ quan liên quan chủ động cập nhật kịch bản tăng trưởng kinh tế năm 2020, bảo đảm tập trung ứng phó với dịch bệnh, đồng thời đề xuất các giải pháp chỉ đạo, điều hành của Ủy ban nhân dân tỉnh do tác động bất lợi của dịch bệnh đối với sự phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh, bảo đảm ổn định kinh tế, các mục tiêu phát triển và tăng trưởng.

8. Sở Ngoại vụ

Tổ chức thực hiện nghiêm nội dung chỉ đạo của Cục Lãnh sự, Bộ Ngoại giao tại Văn bản số 40/LS-QHLS ngày 04/02/2020 về việc dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona gây ra.

9. Ủy ban nhân dân huyện, thành phố

- Chỉ đạo thực hiện nghiêm việc cách ly y tế đối với người từ vùng dịch, đi qua vùng dịch đến Việt Nam và huy động các nguồn lực để thực hiện việc cách ly chống dịch; tạo điều kiện, hỗ trợ để người được cách ly yên tâm thực hiện việc cách ly trong suốt thời gian theo dõi (Nội dung cách ly y tế tại cơ sở cách ly tập trung thực hiện theo Quyết định số 344/QĐ-BYT ngày 07/02/2019 của Bộ Y tế gửi kèm theo Văn bản này).

- Chỉ đạo nắm chắc toàn bộ những người đã tiếp xúc với người bị cách ly, với người trong gia đình, người làm việc trong cơ sở lưu trú có người bị cách ly để theo dõi, giám sát chặt chẽ về sức khỏe.

- Chỉ đạo việc đeo khẩu trang tại nơi công cộng, tiêu độc, khử trùng một số nơi đông người, nhất là những nơi bị ô nhiễm; tập trung tuyên truyền để nhân dân hiểu và thực hiện các giải pháp phòng, chống dịch.

10. Yêu cầu thủ trưởng các sở, ban, ngành, Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện, thành phố thực hiện nghiêm chế độ báo cáo hàng ngày./.

Nơi nhận: *h*

- Thường trực Tỉnh ủy;
- Thường trực HĐND tỉnh; } (báo cáo)
- Chủ tịch UBND tỉnh;
- Các Phó CT UBND tỉnh;
- Như Kính gửi;
- Ban VHXH HĐND tỉnh;
- Chánh VP, các Phó CVP UBND tỉnh;
- Công thông tin điện tử tỉnh;
- Lưu: VT, KG-VX; (Tùng).

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT, CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Thế Giang

VĂN PHÒNG CHÍNH PHỦ · CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 43 /TB-VPCP

Hà Nội, ngày 06 tháng 02 năm 2020

THÔNG BÁO

**Kết luận của Thủ tướng Chính phủ Nguyễn Xuân Phúc
tại cuộc họp Thường trực Chính phủ về phòng, chống dịch viêm đường hô
hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona gây ra**

HỎA TỐC

Ngày 04 tháng 02 năm 2020, Thủ tướng Chính phủ Nguyễn Xuân Phúc đã chủ trì cuộc họp Thường trực Chính phủ về phòng, chống dịch viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona gây ra. Tham dự cuộc họp có Phó Thủ tướng Thường trực Trương Hòa Bình, các Phó Thủ tướng: Phạm Bình Minh, Vũ Đức Đam, Bộ trưởng Bộ Thông tin và Truyền thông Nguyễn Mạnh Hùng, Bộ trưởng, Chủ nhiệm Văn phòng Chính phủ Mai Tiến Dũng, đại diện lãnh đạo các Bộ: Y tế, Công an, Quốc phòng, Ngoại giao, Công Thương, Lao động - Thương binh và Xã hội, Văn hóa, Thể thao và Du lịch, Giáo dục và Đào tạo, Tài chính, Kế hoạch và Đầu tư, Thành viên ban chỉ đạo quốc gia phòng, chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona gây ra. Sau khi nghe báo cáo của Ban chỉ đạo quốc gia phòng, chống dịch, ý kiến của các Phó Thủ tướng, của Bộ Y tế và các bộ, ngành dự họp, Thủ tướng Chính phủ có ý kiến chỉ đạo:

1. Trước diễn biến phức tạp của dịch bệnh, Ban Bí thư Trung ương Đảng, Thủ tướng Chính phủ đã có các chỉ đạo quyết liệt, đồng bộ với hệ thống các giải pháp chủ động, phù hợp. Ban chỉ đạo quốc gia, Bộ Y tế, Văn phòng Chính phủ đã tích cực hoạt động và có nhiều tham mưu, đề xuất các giải pháp cụ thể, phối hợp, chỉ đạo thông suốt các cấp các ngành trong triển khai các nhiệm vụ, giải pháp phòng, chống dịch bệnh. Các cấp, các ngành, đoàn thể từ trung ương đến địa phương đã vào cuộc, tích cực triển khai các giải pháp phòng, chống dịch theo đúng chỉ đạo của Trung ương và Thủ tướng Chính phủ. Các biện pháp ứng phó với dịch bệnh của Việt Nam thời gian qua được WHO, UNICEF ghi nhận và đánh giá cao, thể hiện được vai trò Chủ tịch ASEAN 2020.

Đến ngày 04 tháng 02, Việt Nam đã điều trị thành công 3 ca bị nhiễm bệnh thành công. Thủ tướng Chính phủ đánh giá cao và biểu dương thành tích này của ngành y tế.

2. Theo dự báo, dịch bệnh viêm đường hô hấp do chủng mới của vi rút Corona gây ra sẽ có diễn biến phức tạp, khó lường. Thủ tướng Chính phủ yêu cầu các bộ, ngành, địa phương và nhân dân tập trung phòng, chống dịch bệnh, tiếp tục quán triệt và thực hiện nghiêm tình thần “chống dịch như chống giặc”, huy động cả hệ thống chính trị vào cuộc; không được chủ quan, lơ là, đồng thời không hoang mang; tiếp tục thực hiện đầy đủ, hiệu quả các chỉ đạo

của Ban Bí thư Trung ương Đảng và Thủ tướng Chính phủ, chủ động ứng phó bằng các giải pháp phù hợp, toàn diện các lĩnh vực, không để dịch lan rộng; chấp nhận thiệt hại về kinh tế song cần chủ động có các phương án ứng phó, bảo đảm ổn định, thúc đẩy sản xuất, phát triển kinh tế.

3. Các Bộ, ngành, địa phương tiếp tục thực hiện nghiêm nhiệm vụ, giải pháp Thủ tướng Chính phủ đã chỉ đạo tại Công điện số 156/CĐ-TTg ngày 02 tháng 02 năm 2020 và các nhiệm vụ sau đây:

a) Bộ Y tế:

- Rà soát kịch bản, phương án ứng phó với dịch bệnh, sẵn sàng chuẩn bị cho tình trạng khẩn cấp về y tế theo quy định của Luật phòng, chống bệnh truyền nhiễm.

- Thực hiện nghiêm các biện pháp cách ly y tế, sàng lọc và điều trị, tập huấn chuyên môn trên toàn hệ thống, hạn chế tối đa lây nhiễm chéo.

- Chỉ đạo và có hỗ trợ cần thiết để các tỉnh biên giới tăng cường công tác phòng chống dịch bệnh, nhất là tại các khu vực có nhiều người thường xuyên qua lại biên giới; phát hiện và có giải pháp kịp thời đối với các trường hợp có biểu hiện cúm, ho sốt...

- Phối hợp với Bộ Khoa học và Công nghệ nghiên cứu, đánh giá, tổng kết phương pháp điều trị của Việt Nam đối với bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona gây ra.

- Đề xuất kinh phí phòng, chống dịch theo quy định, gửi Bộ Tài chính để thẩm định, trình Thủ tướng Chính phủ; chủ trì việc xử lý hỗ trợ Trung Quốc trong kinh phí mà Thường trực Chính phủ đã quyết định, bảo đảm đúng quy định.

b) Bộ Ngoại giao chủ trì, phối hợp với các Bộ, cơ quan liên quan sớm tổ chức đưa hàng viện trợ là trang thiết bị, vật tư y tế của Việt Nam cho Trung Quốc và kết hợp đưa công dân Việt Nam từ Vũ Hán (Hồ Bắc, Trung Quốc) về nước.

c) Bộ Quốc phòng chủ trì cùng các địa phương bố trí các địa điểm cách ly tập trung.

d) Bộ Công Thương chủ trì, phối hợp với Bộ Y tế chỉ đạo tập trung sản xuất khẩu trang và các loại vật tư thiết yếu phòng, chống dịch.

đ) Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch tiếp tục chỉ đạo dừng hẳn các lễ hội chưa khai mạc và giảm hẳn quy mô các lễ hội đang diễn ra tại các địa phương; chủ trì, phối hợp với Ủy ban nhân dân các tỉnh đã công bố dịch triệt để thực hiện việc dừng tất cả lễ hội, kể cả lễ hội đã khai mạc; các khu di tích, danh lam thắng cảnh hoạt động bình thường và phải bảo đảm các yêu cầu về phòng, chống dịch bệnh.

e) Bộ Giáo dục và Đào tạo phối hợp với Bộ Y tế, các địa phương chỉ đạo thực hiện tốt việc tiêu độc, khử trùng trường học, cơ sở giáo dục, đào tạo, sẵn sàng phương án đưa học sinh, sinh viên đi học trở lại.

g) Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội: Hướng dẫn địa phương và doanh nghiệp liên quan có lao động Trung Quốc cách phòng ngừa dịch bệnh.

h) Bộ Tài chính:

- Sớm trình bố trí kinh phí phòng, chống dịch trên cơ sở đề xuất của Bộ Y tế.
- Chỉ đạo cho phép giao nhận hàng hóa tại cửa khẩu và thực hiện nghiêm việc kiểm dịch hàng hóa bảo đảm các yêu cầu phòng, chống dịch theo quy định.

i) Bộ Kế hoạch và Đầu tư chủ trì, phối hợp với các Bộ, cơ quan liên quan chủ động cập nhật kịch bản tăng trưởng kinh tế năm 2020, bảo đảm tập trung ứng phó với dịch bệnh, đồng thời đề xuất các giải pháp chỉ đạo, điều hành phù hợp giảm thiểu tác động bất lợi đối với nền kinh tế, bảo đảm ổn định kinh tế vĩ mô, các mục tiêu phát triển và tăng trưởng.

k) Ban chỉ đạo phòng, chống dịch các cấp tập trung chỉ đạo việc đeo khẩu trang tại nơi công cộng, tiêu độc, khử trùng một số nơi đông người, nhất là những nơi bị ô nhiễm; tập trung tuyên truyền để nhân dân hiểu và thực hiện các giải pháp phòng, chống dịch.

4. Đề nghị các đồng chí trong Thường trực Chính phủ trực tiếp kiểm tra công tác phòng, chống dịch tại một số Bộ, ngành, địa phương, lưu ý xử lý nghiêm các trường hợp vi phạm, lợi dụng dịch bệnh để trục lợi, gây dư luận xấu trong xã hội.

5. Về các kiến nghị của Ban chỉ đạo quốc gia và các bộ, ngành:

a) Đồng ý cấp phép các chuyến bay đưa người Trung Quốc từ Việt Nam về Trung Quốc; khi bay về Việt Nam không chở hành khách.

Đồng ý cấp phép hoạt động tàu liên vận, chuyến bay chở hàng nhưng phải đáp ứng các yêu cầu về phòng, chống dịch, bảo đảm tuyệt đối an toàn.

b) Đồng ý bổ sung thành viên, kiện toàn Ban chỉ đạo quốc gia như đề nghị của Bộ Y tế; giao Phó Thủ tướng Vũ Đức Đam ký Quyết định kiện toàn Ban chỉ đạo.

c) Các Bộ liên quan, Ủy ban nhân dân các cấp thực hiện nghiêm việc cách ly y tế đối với người từ vùng dịch, đi qua vùng dịch đến Việt Nam.

Văn phòng Chính phủ thông báo để các Bộ, cơ quan, Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng CP;
- Các Bộ, cơ quan ngang bộ, cơ quan thuộc CP;
- Các Thành viên BCĐ quốc gia phòng, chống dịch viêm đường hô hấp cấp;
- UBND tỉnh, TP trực thuộc TW;
- Trung ương Hội chữ thập đỏ VN;
- VPCP: BTCN, PCN Nguyễn Sỹ Hiệp, Trợ lý TTCP, TGD công TTĐT, các Vụ: TH, QHQT, QHĐP, TKBT, KTTH, NN, CN;
- Lưu: VT, KGVX (3) 0 16



Hà Nội, ngày 06 tháng 02 năm 2020

CÔNG ĐIỆN

**Về việc tăng cường phòng, chống dịch bệnh viêm
đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona gây ra
trong hoạt động lễ hội, di tích lịch sử - văn hóa, danh lam thắng cảnh**

BỘ TRƯỞNG BỘ VĂN HÓA, THỂ THAO VÀ DU LỊCH ĐIỆN:

Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương;

Thực hiện Thông báo số 43/TB-VPCP ngày 06 tháng 02 năm 2020 của Văn phòng Chính phủ thông báo Kết luận của Thủ tướng Chính phủ Nguyễn Xuân Phúc tại cuộc họp Thường trực Chính phủ về phòng, chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona gây ra, Bộ trưởng Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch đề nghị Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chỉ đạo:

1. Tăng cường kiểm tra việc thực hiện dừng hẳn các lễ hội chưa khai mạc và việc giảm hẳn quy mô các lễ hội đang diễn ra tại các địa phương; dừng tất cả các lễ hội, kể cả lễ hội đã khai mạc tại các địa phương đã công bố dịch.


2. Các di tích lịch sử - văn hóa, danh lam thắng cảnh hoạt động bình thường và phải đảm bảo các yêu cầu về phòng, chống dịch bệnh.

Đề nghị Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chỉ đạo thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Văn phòng Chính phủ;
- Bộ trưởng (để báo cáo);
- Các Thứ trưởng;
- Các đơn vị: VP Bộ, Cục DSVH, Thanh tra Bộ;
- Lưu: VT (01), VHCS (5), BDC.75.

KT. BỘ TRƯỞNG
TRÌNH THỊ THỦY



Ký bởi: Bộ Văn hóa - Thể thao và Du lịch
Email: bovanhoathethaodulich@chinhphu.vn
Cơ quan: Bộ Văn hóa - Thể thao và Du lịch
Ngày ký: 06-02-2020 16:19:09 +07:00

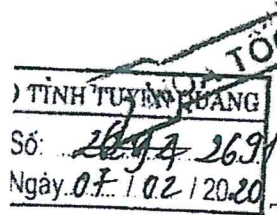
BỘ NGOẠI GIAO
CỤC LÃNH SỰ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 401 /LS-QHLS

V/v dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do
chủng mới của vi rút Corona gây ra

Hà Nội, ngày 4 tháng 02 năm 2020



Kính gửi: - Văn phòng Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc
Trung ương
- Sở Ngoại vụ các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương

Tiếp công văn số 366/LS-QHLS ngày 01/02/2020, Cục Lãnh sự xin trân
trọng thông báo:

Để ngăn ngừa sự lây lan của dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng
mới của vi rút Corona gây ra, ngày 03/02/2020, Văn phòng Chính phủ có công
văn số 254/VPCP-QHQT thông báo chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ, theo đó:

Tạm thời chưa cho người nước ngoài ở Trung Quốc nhập cảnh vào Việt
Nam theo các mục đích lao động, kinh doanh, du học sinh, thăm thân...(mang
ký hiệu LD, DN, DH, TT, VR). Người nước ngoài đến Việt Nam từ những nước
khác (không phải Trung Quốc) nếu đã từng ở Trung Quốc trong vòng 14 ngày
trước khi vào Việt Nam cũng sẽ tạm thời chưa được giải quyết nhập cảnh. Thời
điểm bắt đầu áp dụng: từ 00h00 ngày 05/02/2020. Thời gian ngừng áp dụng sẽ
được thông báo sau.

Người nước ngoài nhập cảnh Việt Nam với mục đích ngoại giao, công vụ
sẽ được giải quyết nhập cảnh bình thường sau khi được kiểm tra y tế tại các cửa
khẩu và đảm bảo điều kiện để nhập cảnh.

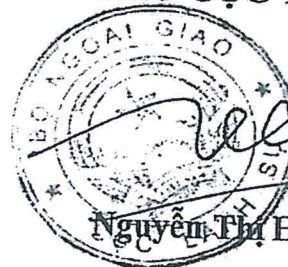
Trên tinh thần chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ, Cục Lãnh sự đề nghị cơ
quan ngoại vụ các địa phương liên quan tham mưu Ủy ban nhân dân và phối hợp
với các cơ quan chức năng của tỉnh để có hình thức thông báo cho các tỉnh
trưng ứng của Trung Quốc, khuyến cáo công dân Trung Quốc và người nước
ngoài ở Trung Quốc tạm thời chưa nhập cảnh vào Việt Nam, trao đổi thông tin
với Trung Quốc về các chủ trương, biện pháp của Việt Nam để tạo sự đồng
thuận, chia sẻ và phối hợp phòng dịch.

Xin cảm ơn sự phối hợp của Quý Cơ quan./m

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VP, QHLS.

KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Nguyễn Thị Hương Lan

BỘ Y TẾ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 344 /QĐ-BYT

Hà Nội, ngày 07 tháng 02 năm 2020

QUYẾT ĐỊNH

Về việc ban hành “**Hướng dẫn cách ly y tế tại cơ sở cách ly tập trung để phòng chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona (nCoV)**”

BỘ TRƯỞNG BỘ Y TẾ

Căn cứ Luật Phòng, chống bệnh truyền nhiễm ngày 21 tháng 11 năm 2007;

Căn cứ Nghị định số 101/2010/NĐ-CP ngày 30 tháng 9 năm 2010 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Phòng, chống bệnh truyền nhiễm về áp dụng biện pháp cách ly y tế, cưỡng chế cách ly y tế và chống dịch đặc thù trong thời gian có dịch;

Căn cứ Nghị định số 75/2017/NĐ-CP ngày 20 tháng 6 năm 2017 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức Bộ Y tế;

Căn cứ Quyết định số 173/QĐ-TTg ngày 01/02/2020 của Thủ tướng Chính phủ về việc công bố dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do nCoV gây ra;

Xét đề nghị của Cục trưởng Cục Y tế dự phòng, Bộ Y tế,

QUYẾT ĐỊNH;

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này “**Hướng dẫn cách ly y tế tại cơ sở cách ly tập trung để phòng chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona (nCoV)**”.

Điều 2. Hướng dẫn cách ly y tế tại cơ sở cách ly tập trung để phòng chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona (nCoV)” được áp dụng tại cơ sở cách ly tập trung do Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương của đối tượng phải cách ly y tế.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký ban hành.

Điều 4. Các ông, bà: Chánh Văn phòng Bộ; Chánh Thanh tra Bộ; Vụ trưởng, Cục trưởng, Tổng Cục trưởng các Vụ, Cục, Tổng cục thuộc Bộ Y tế; Viện trưởng Viện Vệ sinh dịch tễ, Viện Pasteur, Giám đốc các bệnh viện trực thuộc Bộ Y tế; Giám đốc Sở Y tế các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương; Thủ trưởng y tế các Bộ, ngành; Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

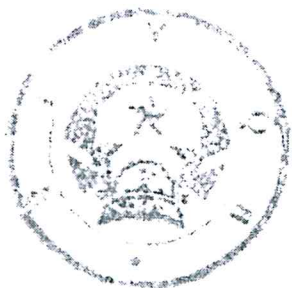
- Như Điều 4;
- PTTg. Vũ Đức Đam (để báo cáo);
- Thành viên BCĐ QGPCDB do nCoV;
- Các đồng chí Thứ trưởng;
- UBND các tỉnh, thành phố;
- Sở Y tế các tỉnh, thành phố;
- Công TTĐT Bộ Y tế;
- Lưu: VT, DP.

KT. BỘ TRƯỞNG

THỦ TRƯỞNG



Đỗ Xuân Tuyên



HƯỚNG DẪN

Về việc ban hành “Hướng dẫn cách ly y tế tại cơ sở cách ly tập trung để phòng chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona (nCoV)”

(Ban hành kèm theo Quyết định số 344/QĐ-BYT ngày 07 tháng 02 năm 2020 của Bộ trưởng Bộ Y tế)

I. Mục đích:

Ngăn chặn sự lây lan của bệnh viêm đường hô hấp cấp do nCoV.

II. Hình thức cách ly:

Cách ly y tế tại cơ sở cách ly tập trung theo Luật Phòng chống bệnh truyền nhiễm năm 2007.

III. Đối tượng cách ly:

1. Người đến từ hoặc đi qua tỉnh Hồ Bắc, Trung Quốc nhập cảnh vào Việt Nam trong vòng 14 ngày kể từ ngày nhập cảnh.

2. Người Việt Nam đến từ hoặc đi qua Trung Quốc (trừ tỉnh Hồ Bắc) trở về Việt Nam trong vòng 14 ngày kể từ ngày nhập cảnh.

IV. Bố trí khu vực cách ly:

Khu vực cách ly của người đến từ hoặc đi qua tỉnh Hồ Bắc, Trung Quốc nhập cảnh vào Việt Nam phải được bố trí riêng biệt với nơi cách ly của các đối tượng khác.

V. Thời gian cách ly:

Cách ly 14 ngày tính từ ngày nhập cảnh.

VI. Tổ chức thực hiện cách ly:

1. Tại cửa khẩu

Đơn vị Kiểm dịch y tế quốc tế và các đơn vị có liên quan:

- a) Thực hiện khai báo y tế và kiểm dịch y tế đối với người nhập cảnh.
- b) Báo cáo người đứng đầu cơ quan phụ trách cửa khẩu quyết định áp dụng biện pháp cách ly y tế.
- c) Thông báo với người liên hệ của người được cách ly theo quy định.
- d) Gửi văn bản thông báo về việc áp dụng biện pháp cách ly y tế đối với người nước ngoài đến Cục Lãnh sự của Bộ Ngoại giao để tiến hành thủ tục thông báo cho cơ quan đại diện ngoại giao của quốc gia và vùng lãnh thổ có người được cách ly.
- đ) Tiến hành các thủ tục cách ly y tế tại cơ sở y tế theo quy định đối với những người có biểu hiện nghi ngờ mắc bệnh phát hiện được tại cửa khẩu.
- e) Phát khẩu trang y tế và hướng dẫn người được cách ly sử dụng khẩu trang đúng cách.
- g) Đưa những người không có biểu hiện nghi ngờ mắc bệnh (sốt, ho, khó thở) đến cơ sở cách ly tập trung do Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chỉ định.

h) Lái xe và người hỗ trợ vận chuyển phải đeo khẩu trang y tế và phòng hộ trong quá trình vận chuyển; rửa tay bằng xà phòng hoặc dung dịch sát khuẩn sau khi kết thúc nhiệm vụ.

i) Khử trùng phương tiện vận chuyển bằng dung dịch khử trùng có chứa clo với nồng độ 0,5% clo hoạt tính ngay sau khi vận chuyển.

2. Tại cơ sở cách ly

2.1. Cán bộ y tế và nhân viên cơ sở cách ly

a) Tổ chức tiếp đón và lập danh sách người được đưa đến cách ly; ghi nhận thông tin về địa chỉ gia đình, nơi lưu trú, số điện thoại cá nhân; tên người và số điện thoại để liên hệ khi cần thiết.

b) Thông báo yêu cầu, mục đích, thời gian của việc cách ly cho người được cách ly; giải thích tạo sự đồng thuận, tình nguyện thực hiện cách ly.

c) Sắp xếp người được cách ly vào phòng cách ly, tốt nhất mỗi người một phòng; trong trường hợp phải cách ly theo nhóm, tốt nhất các giường cách ly phải đặt cách nhau tối thiểu 1 mét trở lên.

d) Phát tờ rơi khuyến cáo phòng bệnh và hướng dẫn người được cách ly các biện pháp tự phòng bệnh và phòng lây nhiễm cho người khác, bao gồm: cách sử dụng và tự đo thân nhiệt ít nhất 2 lần (sáng, chiều) một ngày, tự theo dõi sức khỏe; thực hiện các biện pháp vệ sinh cá nhân, đeo khẩu trang, thường xuyên rửa tay bằng xà phòng hoặc dung dịch sát khuẩn khác; thông báo cho cán bộ y tế ngay khi có một trong các triệu chứng nghi ngờ mắc bệnh như sốt, ho, khó thở.

đ) Hướng dẫn người được cách ly thu gom riêng khẩu trang, khăn, giấy lau mũi, miệng đã qua sử dụng vào thùng đựng chất thải lây nhiễm có nắp đậy, có lót túi, có màu sắc và biểu tượng cảnh báo chất thải có chứa chất gây bệnh (việc xử lý rác thải này được quy định tại phần VII của hướng dẫn này); đối với các rác thải sinh hoạt khác, thu gom vào các thùng đựng rác thải thông thường.

e) Báo cáo kết quả theo dõi hàng ngày cho Sở Y tế và Trung tâm Kiểm soát bệnh tật hoặc Trung tâm Y tế dự phòng tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

g) Theo dõi tình trạng sức khỏe và đo thân nhiệt người được cách ly ít nhất 2 lần (sáng, chiều) một ngày. Ghi nhận kết quả vào mẫu theo dõi sức khỏe của người được cách ly.

h) Thực hiện nghiêm các quy định về phòng chống lây nhiễm cho cán bộ y tế theo quy định của Bộ Y tế khi tiếp xúc với người được cách ly.

i) Thông báo cho người được cách ly về việc sẽ lấy mẫu xét nghiệm sàng lọc nCoV để phân loại người được cách ly, trong đó nêu rõ: người có kết quả xét nghiệm dương tính sẽ được chuyển đến cơ sở y tế để quản lý, điều trị, cách ly theo đúng quy định; người có kết quả xét nghiệm âm tính không có nghĩa là đã loại trừ nhiễm nCoV và vẫn cần phải tự cách ly và theo dõi sức khỏe tại nhà, nơi lưu trú theo quy định cho tới khi đủ 14 ngày theo quy định.

k) Phối hợp với Trung tâm Kiểm soát bệnh tật hoặc Trung tâm Y tế dự phòng tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương tổ chức việc lấy mẫu xét nghiệm để sàng lọc nCoV cho đối tượng cách ly. Đối tượng cách ly có kết quả xét nghiệm dương tính sẽ được chuyển đến cơ sở y tế để quản lý, điều trị, cách ly theo đúng quy định; đối tượng

cách ly có kết quả xét nghiệm âm tính sẽ được theo dõi sức khỏe tại nhà, nơi lưu trú cho đến khi đủ 14 ngày theo quy định.

l) Báo cáo ngay cho người phụ trách cơ sở cách ly, Sở Y tế và Trung tâm Kiểm soát bệnh tật hoặc Trung tâm Y tế dự phòng tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương khi có đối tượng cách ly có triệu chứng sốt, ho, khó thở trong quá trình cách ly. Có biện pháp chuyển những người có triệu chứng sốt, ho, khó thở đến cơ sở y tế để được quản lý, điều trị, và cách ly theo quy định.

m) Báo cáo kết quả theo dõi hàng ngày cho Sở Y tế và Trung tâm Kiểm soát bệnh tật hoặc Trung tâm Y tế dự phòng tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

n) Ứng xử tận tình, chia sẻ, động viên và giúp đỡ người được cách ly khi thực hiện nhiệm vụ tạo tâm lý thoải mái, tin tưởng và cộng tác cho người được cách ly trong suốt quá trình theo dõi.

2.2. Người được cách ly

a) Chấp hành việc cách ly tập trung theo quy định và theo nội quy của cơ sở cách ly tập trung.

b) Thực hiện các biện pháp vệ sinh cá nhân, đeo khẩu trang, thường xuyên rửa tay bằng xà phòng hoặc dung dịch sát khuẩn khác.

c) Đo nhiệt độ cơ thể ít nhất 2 lần (sáng, chiều) một ngày và tự theo dõi sức khỏe hàng ngày.

d) Thông báo cho cán bộ y tế được phân công phụ trách theo dõi ngay khi có một trong các triệu chứng nghi ngờ mắc bệnh: sốt, ho, khó thở.

đ) Hàng ngày thực hiện việc hạn chế ra khỏi phòng cách ly và tiếp xúc trực tiếp với người khác trong khu vực cách ly.

e) Thu gom riêng khẩu trang, khăn, giấy lau mũi, miệng đã qua sử dụng vào thùng đựng chất thải lây nhiễm có nắp đậy, có lót túi, có màu sắc và biểu tượng cảnh báo chất thải có chứa chất gây bệnh;

g) Thu gom các rác thải sinh hoạt khác vào các thùng đựng rác thải thông thường;

h) Phối hợp với cán bộ y tế lấy mẫu bệnh phẩm để xét nghiệm sàng lọc.

2.3. Cơ sở cách ly

a) Có nội quy khu vực cách ly.

b) Đảm bảo cơ sở vật chất thiết yếu cho nhu cầu sinh hoạt của người được cách ly. Cung ứng suất ăn cho từng người trong thời gian bị cách ly.

c) Không tổ chức ăn uống tập trung đông người trong khu vực cách ly.

d) Đảm bảo an toàn thực phẩm trong quá trình cách ly.

đ) Tạo điều kiện, động viên, chia sẻ, giúp đỡ người được cách ly để người được cách ly yên tâm thực hiện việc cách ly trong suốt thời gian theo dõi.

e) Giám sát chặt chẽ việc thực hiện cách ly và tiến hành cưỡng chế cách ly y tế nếu người được cách ly không tuân thủ yêu cầu cách ly y tế.

g) Đảm bảo an ninh, an toàn tại khu vực cách ly.

2.4. Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương nơi tổ chức cách ly

a) Chỉ đạo, tổ chức việc thực hiện cách ly tập trung và huy động các nguồn lực để thực hiện việc cách ly chống dịch; tạo điều kiện, hỗ trợ để người được cách ly yên tâm thực hiện việc cách ly trong suốt thời gian theo dõi.

b) Kiểm tra, giám sát chặt chẽ việc thực hiện cách ly và tiến hành cưỡng chế cách ly y tế nếu người được cách ly không tuân thủ yêu cầu cách ly y tế.

VII. Phòng chống lây nhiễm tại cơ sở cách ly

1. Các cơ sở cách ly tập trung phải đảm bảo thực hiện phòng chống lây nhiễm tại cơ sở bằng việc thực hiện vệ sinh thông khí, thông thoáng phòng ở, không dùng điều hòa; hàng ngày lau rửa nền nhà, tay nắm cửa và bề mặt các đồ vật trong phòng bằng các dung dịch sát khuẩn hoặc chất tẩy rửa thông thường.

2. Phát khẩu trang y tế và hướng dẫn người được cách ly sử dụng khẩu trang đúng cách.

3. Tại các cửa phòng, khu vệ sinh, nơi ra vào, phòng ăn, nhà bếp phải bố trí nơi rửa tay với xà phòng, dung dịch sát khuẩn nhanh để thuận tiện sử dụng.

4. Tại cửa ra vào khu cách ly có thảm tấm thảm dung dịch khử trùng có chứa 0,5% Clo hoạt tính đặt trong khay nhựa hoặc khay kim loại để khử khuẩn đế giày dép. Bổ sung dung dịch khử trùng có chứa 0,5% Clo hoạt tính vào thảm khử trùng dày dép sau mỗi 4 tiếng.

5. Chất thải là khẩu trang, khăn, giấy lau mũi, miệng đã qua sử dụng của người cách ly được thu gom, vận chuyển và xử lý như chất thải lây nhiễm, cụ thể như sau: túi đựng khẩu trang, khăn, giấy lau mũi, miệng đã qua sử dụng được đựng vào thùng đựng chất thải lây nhiễm có nắp đậy, có lót túi, có màu sắc và biểu tượng cảnh báo chất thải có chứa chất gây bệnh phải được buộc kín miệng và tiếp tục bỏ vào túi đựng chất thải lây nhiễm thứ hai, thu gom vào thùng đựng chất thải lây nhiễm. Thùng đựng chất thải lây nhiễm phải có thành cứng, có nắp đậy kín, có lắp bánh xe và được vận chuyển về nơi lưu giữ tạm thời trong cơ sở ít nhất 2 lần/ngày. Chất thải lây nhiễm phải được vận chuyển đi xử lý ngay trong ngày. Các thùng đựng chất thải lây nhiễm phải được khử khuẩn bằng dung dịch khử trùng có chứa 0,5% Clo hoạt tính ngay sau khi sử dụng.

6. Các chất thải sinh hoạt khác được thu gom, vận chuyển, xử lý như chất thải thông thường.

7. Phương tiện vận chuyển người mắc bệnh hoặc nghi ngờ mắc bệnh phải được khử trùng bằng dung dịch khử trùng có chứa 0,5% Clo hoạt tính ngay sau khi sử dụng.

8. Vật dụng cá nhân như quần áo, chăn màn, bát đĩa, cốc chén được giặt, rửa bằng xà phòng hoặc chất tẩy rửa thông thường.

9. Hạn chế tối đa những người không phận sự vào khu vực cách ly.

VIII. Xử lý khi phát hiện trường hợp mắc bệnh hoặc nghi ngờ mắc bệnh tại cơ sở cách ly

1. Báo cáo ngay cho người phụ trách cơ sở cách ly, Sở Y tế và Trung tâm Kiểm soát bệnh tật hoặc Trung tâm Y tế dự phòng tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, chính quyền địa phương.

2. Chuyển những người cùng phòng với người mắc bệnh hoặc nghi ngờ mắc bệnh sang khu vực riêng không cùng chỗ với những người đang được cách ly khác.

3. Phối hợp với Trung tâm Kiểm soát bệnh tật hoặc Trung tâm Y tế dự phòng tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương điều tra dịch tễ ca bệnh.

4. Vận chuyển người mắc bệnh hoặc nghi ngờ mắc bệnh đến bệnh viện được chỉ định bởi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương để quản lý, điều trị, và lấy mẫu bệnh phẩm.

5. Trung tâm Kiểm soát bệnh tật hoặc Trung tâm Y tế dự phòng tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương tiến hành xử lý phòng bệnh nhân theo đúng quy định của Bộ Y tế. Phòng của bệnh nhân chỉ được sử dụng trở lại sau khi được khử trùng.

IX. Hoàn tất nhiệm vụ của cơ sở cách ly

Sau khi kết thúc nhiệm vụ, cơ sở cách ly tập trung tiến hành thực hiện các công việc sau:

1. Thực hiện các thủ tục hoàn tất nhiệm vụ theo quy định của các cấp có thẩm quyền.
2. Dọn dẹp chất thải, rác thải và thực hiện vệ sinh môi trường.
3. Tiến hành khử trùng lần cuối khu vực cách ly bằng phun dung dịch khử trùng có chứa clo 0,5% clo hoạt tính.
4. Thực hiện báo cáo tổng kết hoàn tất nhiệm vụ cách ly y tế.
5. Báo cáo tổng hợp kết quả thực hiện đến chính quyền địa phương và các cơ quan chức năng có liên quan./.

KT BỘ TRƯỞNG
Y THỦ TRƯỞNG



Đỗ Xuân Tuyên

